



Генеральная Ассамблея

DIVISION JURIDIQUE
SECTION DES RÉFÉRENCES
BOITE D'ARCHIVES
A RENDRE AU BUREAU E/4097

Distr.
GENERAL

E/43/711

18 October 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 104d повестки дня

АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Развитие деятельности по общественной информации в области
прав человека

Всемирная кампания за права человека

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункт</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	3
II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2 - 18	3
A. Распространение информации по вопросу о правах человека	4 - 5	3
B. Ознаменование принятия и годовщины Всеобщей декларации прав человека	6 - 11	4
C. Консультативные услуги и программы подготовки кадров	12 - 14	7
D. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека	15 - 18	7
III. МЕРОПРИЯТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ПРАЗДНОВАНИЮ Сороковой ГОДОВЩИНЫ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	19 - 56	

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Печатные информационные материалы	22 - 34	10
B. Справочные материалы	35	12
C. Плакаты, фотографии и другие информационно-пропа- гандистские материалы	36 - 39	13
D. Аудиовизуальные материалы	40 - 42	14
E. Освещение деятельности Организации Объединенных Наций	43 - 44	14
F. Практикумы и учебные курсы, проводившиеся в 1988 году	45 - 49	14
G. Сотрудничество в организации практикумов, учебных курсов и других мероприятий	50 - 51	15
H. Стипендии и стажировки	52	16
I. Брифинги и интервью на радио и телевидении	53	16
J. Мероприятия, посвященные Дню прав человека	54 - 56	16
IV. КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬ- СТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, РЕГИОНАЛЬНЫМИ И НАЦИОНАЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	57 - 62	17
V. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ	63 - 64	18
VI. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	65 - 88	19
A. Введение	65 - 67	19
B. Общая схема	68 - 81	20
C. Наброски плана мероприятий	82 - 88	23

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок второй сессии Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 42/118 о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека. В пункте 3 постановляющей части этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря "подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о целесообразности проведения в 1989 году в рамках имеющихся ресурсов всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека и включить в этот доклад проект планируемых мероприятий". В своей резолюции 1988/74, принятой в 1988 году, Комиссия по правам человека приветствовала эту просьбу и просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций относительно мероприятий для включения в этот доклад. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с этими просьбами.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. Заинтересованность Организации Объединенных Наций в поощрении и защите прав человека и основных свобод вытекает непосредственно из осознания международным сообществом того факта, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира, а также взятого в этой связи государствами - членами Организации Объединенных Наций обязательства содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод.

3. К целям Организации, сформулированным в Уставе Организации Объединенных Наций, относится осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии. В преамбуле Устава народы Объединенных Наций выражают свою решимость "вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций". Фраза "поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам" с незначительными изменениями содержится в статье 1 о целях и принципах Организации Объединенных Наций; в статье 13 о функциях и полномочиях Генеральной Ассамблеи; в статье 62 о функциях и полномочиях Экономического и Социального Совета; и в статье 76 об основных задачах международной системы опеки. Статья 56, в частности, призывает государства - члены Организации Объединенных Наций предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, к числу которых относится поощрение "всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии".

A. Распространение информации по вопросу о правах человека

4. В резолюции 217 D (III) от 10 декабря 1948 года Генеральная Ассамблея, незадолго до этого принявшая Всеобщую декларацию прав человека, выразила мнение, что утверждение Декларации является историческим актом, которому суждено укрепить мир во всем мире посредством участия Организации Объединенных Наций, и призвала распространить текст Декларации среди всех народов по всему миру. Она, в частности, рекомендовала правительствам государств-членов показать свою верность положениям

статьи 56 Устава Организации Объединенных Наций путем использования всех доступных им средств для торжественного обнародования текста Декларации, ее распространения, оглашения и разъяснения главным образом в школах и других учебных заведениях, без какого бы то ни было различия, основанного на политическом статусе стран или территорий. Кроме того, она предложила Генеральному секретарю принять меры для широкого распространения Декларации и в этих целях опубликовывать и распространять ее текст не только на официальных языках, но также всеми имеющимися в его распоряжении средствами на всех возможных языках; и просила специализированные учреждения и неправительственные организации всего мира сделать все от них зависящее, для того чтобы довести Декларацию до сведения своих членов.

5. Что касается Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, то Генеральная Ассамблея в резолюции 795 (VIII) от 3 ноября 1953 года предложила Генеральному секретарю и впредь принимать все необходимые меры для обеспечения возможно более широкого распространения сведений относительно характера, содержания и целей этой Конвенции. Помимо этого, в 1959 году Генеральная Ассамблея, приняв Декларацию прав ребенка, в резолюции 1387 (XIV) от 20 ноября 1959 года рекомендовала правительствам государств-членов, заинтересованным специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям предать, по возможности, наиболее широкой гласности текст Декларации и просила Генерального секретаря принять меры к широкому распространению Декларации и с этой целью использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для опубликования и рассылки текстов на всех, по возможности, языках. В 1963 году в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации Ассамблея предложила правительствам государств-членов и неправительственным организациям возможно более широко распространить текст Декларации, пользуясь всеми имеющимися в их распоряжении средствами, включая все соответствующие средства связи. Два года спустя Генеральной Ассамблеей была принята Международная конвенция по этому же вопросу, и в резолюции 2106 (XX) от 21 декабря 1965 года Ассамблея выразила мнение о том, что текст Конвенции должен быть известен во всем мире, и предложила правительствам государств и неправительственным организациям как можно шире ознакомить общественность с текстом Конвенции, используя все имеющиеся в их распоряжении средства, включая все соответствующие средства массовой информации; и просила Генерального секретаря обеспечить безотлагательное и широкое распространение Конвенции. Ассамблея обращалась с аналогичными просьбами и в дальнейшем в связи с принятием всех других документов по правам человека.

В. Ознаменованение принятия и годовщины Всеобщей декларации прав человека

6. В резолюции 423 (V) от 4 декабря 1950 года Генеральная Ассамблея предложила всем странам и заинтересованным организациям принять 10 декабря каждого года как День прав человека, соблюдать этот праздник в память провозглашения Всеобщей декларации прав человека Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 года и умножить свои усилия в этой области человеческого прогресса. Ассамблея высказала мнение, что годовщина принятия Декларации должна достойно праздноваться во всех странах, что явится одним из способов привлечь внимание народов всего мира к этой Декларации, и выразила свою благодарность всем тем странам, которые начали отмечать эту дату еще до принятия резолюции.

7. На своей двенадцатой сессии в 1956 году Комиссия по правам человека в резолюции VI выразила желание относительно того, чтобы были разработаны планы как можно более широкого празднования десятой годовщины Всеобщей декларации прав человека. В резолюции 651 В (XXIV), принятой в 1957 году, Экономический и Социальный Совет настоятельно рекомендовал всем государствам-членам объединиться в праздновании десятой годовщины Декларации и рекомендовал всем государствам рассмотреть вопрос о желательности создания национальных комитетов для целей планирования празднования годовщины; и предложила специализированным учреждениям и другим международным правительственным и неправительственным организациям сотрудничать. В резолюции 1775 (XVII) от 7 декабря 1962 года Генеральная Ассамблея подчеркнула, что проведение надлежащих мероприятий, имеющих целью отметить пятнадцатую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, могло бы способствовать дальнейшему поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, как они изложены в Декларации. В резолюции 1961 (XVIII) от 12 декабря 1963 года Генеральная Ассамблея объявила 1968 год - год двадцатилетия Всеобщей декларации - Международным годом прав человека. В резолюции 2081 (XX) от 20 декабря 1965 года Ассамблея постановила, что

"в целях дальнейшего развития принципов Всеобщей декларации прав человека, расширения и обеспечения политических, гражданских, экономических, социальных прав и прав в области культуры и, чтобы положить конец всякой дискриминации, отрицанию прав и основных свобод человека по признакам расы, цвета кожи, пола, языка и религии и, в особенности, содействовать ликвидации апартеида, созвать международную конференцию по правам человека в 1968 году, чтобы:

- a) рассмотреть результаты, достигнутые в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации прав человека;
- b) определить эффективность методов, применяемых Организацией Объединенных Наций в области прав человека в особенности в отношении ликвидации всех форм расовой дискриминации и политики апартеида;
- c) разработать и составить программу дальнейших мероприятий, которые будут проведены после празднования Международного года прав человека".

8. В принятой Генеральной Ассамблеей программе, которая содержится в приложении к резолюции 2081 (XX), первоочередное внимание уделялось ликвидации некоторых обычаев, которые представляют собой один из наиболее грубых форм отрицания прав человека. В ней также призывалось к изучению органами Организации Объединенных Наций международных мер гарантии и защиты прав человека и учреждения программ, направленных на содействие полному осуществлению всеми прав человека и основных свобод. В соответствии с национальными программами, предусмотренными Ассамблеей, правительства были призваны, в частности, приступить к осуществлению дополнительной программы просвещения, охватывающей как взрослых, так и детей и ставящей своей целью создание новых понятий у многих людей в отношении прав человека; эта программа должна быть направлена на мобилизацию определенной части энергии и ресурсов:

- a) университетов, колледжей и других как частных, так и государственных высших учебных заведений на территории государств-членов;
- b) педагогических кадров начальных и средних школ;

/...

- c) фондов и благотворительных, научных и научно-исследовательских учреждений;
- d) средств массовой информации и связи, включая печать, радио и телевидение;

9. В утвержденной Генеральной Ассамблеей дополнительной программе, содержащейся в приложении к резолюции 2217 А (XXI) 19 декабря 1966 года, Генеральному секретарю было предложено приложить особые усилия к распространению информации о двадцатой годовщине Всеобщей декларации и Международном годе прав человека, к государствам-членам был обращен призыв предпринять в 1968 году в сфере своего национального законодательства и в сфере образования особые усилия в направлении более полного осуществления прав человека и основных свобод, было рекомендовано, чтобы правительства, специализированные учреждения и другие заинтересованные организации провели в 1968 году специальные мероприятия, и предлагалось, чтобы все эти мероприятия координировались Генеральным секретарем.

На Международной конференции, проходившей в Тегеране с 22 апреля по 13 мая 1968 года, было принято Тегеранское воззвание, в котором она, в частности, "подтвердила свою веру в принципы Всеобщей декларации прав человека и других международных актов в этой области" и настоятельно призвала все народы и правительства отдать все силы делу осуществления этих принципов и "удвоить свои усилия в целях обеспечения всем людям жизни, отвечающей требованиям свободы и достоинства и содействующей расцвету физических, умственных и духовных способностей человека и его социальному благосостоянию". Конференция приняла 29 резолюций по различным аспектам прав человека. После рассмотрения Заключительного акта Генеральная Ассамблея в резолюции 2442 (XXIII) от 19 декабря 1968 года выразила удовлетворение работой Конференции, одобрила Воззвание Тегеранской конференции и настоятельно призвала все государства и заинтересованные организации поощрять все средства массовой информации и содействовать им в деле широкой популяризации Воззвания и работы Конференции. Ассамблея далее призвала все государства и заинтересованные организации принять дальнейшие меры с целью полного осуществления прав человека в свете рекомендаций Конференции и предложила Генеральному секретарю и заинтересованным органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры на основании резолюций и рекомендаций Конференции.

10. Комиссия по правам человека в резолюции 3 (XXXIII), принятой в 1977 году, выразила мнение, что ознаменование тридцатой годовщины провозглашения Всеобщей декларации прав человека в 1978 году должно позволить государствам-членам и их населению, и в частности, учителям и родителям, полностью выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы все народы и все органы общества старались содействовать всеми возможными средствами уважению прав человека и основных свобод. В этой связи Комиссия, в частности, постановила:

"рекомендовать государствам-членам, специализированным учреждениям и всем международным правительственным и неправительственным организациям, занимающимся вопросами защиты и поощрения прав человека, принять надлежащие меры для того, чтобы по случаю тридцатой годовщины Всеобщей декларации прав человека были приняты особые меры в целях содействия международному взаимопониманию, сотрудничеству, миру и всеобщему и эффективному соблюдению прав человека с уделением особого внимания просветительскому подходу как в рамках официальных школьных систем, так и вне их".

11. Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея одобрили эту резолюцию Комиссии. Так, в частности, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 32/123 от 16 декабря 1977 года просила Генерального секретаря провести надлежащие мероприятия на уровне Организации Объединенных Наций и постановила провести специальное торжественное заседание, для того чтобы отметить эту годовщину 10 декабря 1978 года.

C. Консультативные услуги и программы подготовки кадров

12. В 1955 году Генеральная Ассамблея в резолюции 926 (X) постановила объединить существующие программы технической помощи с широкой программой помощи в области прав человека и уполномочила Генерального секретаря предусмотреть оказание, по просьбе правительств и при сотрудничестве специализированных учреждений, когда это необходимо, следующих форм помощи:

- a) консультативное обслуживание экспертами;
- b) стипендии для специальной подготовки и стипендии на образование;
- c) семинары.

13. Генеральная Ассамблея рекомендовала специализированным учреждениям продолжать развивать свою работу по оказанию технической помощи для содействия государствам-членам в дальнейшем обеспечении действительного соблюдения прав человека. Она также выразила надежду, что международные и национальные неправительственные организации, университеты, филантропические учреждения и другие частные группы дополнят новую программу Организации Объединенных Наций аналогичными программами, направленными на содействие изысканиям и исследованиям, обмену сведениями и на помощь в области прав человека. (В 1967 году в эту программу была включена четвертая форма помощи - региональные курсы подготовки кадров.)

14. Кроме того, Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1978/14, принятой в 1978 году, просил осуществлять финансирование программ консультативного обслуживания в области прав человека из бюджета по программе Организации Объединенных Наций в области прав человека и вновь просил Генерального секретаря ежегодно организовывать по крайней мере два семинара и один учебный курс, а также ежегодно предоставлять по крайней мере 25 стипендий, уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран. Совет также уполномочил Генерального секретаря дополнить число семинаров, стипендий и учебных курсов, предусматриваемых в рамках этой программы, организуя дополнительные семинары, стипендии и учебные курсы, которые финансировались бы правительствами, желающими сделать это.

D. Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека

15. На своей первой сессии в 1946 году Генеральная Ассамблея, со всей определенностью признав важное значение общественной информации как неотъемлемой части своей деятельности, учредила Департамент общественной информации и заявила при этом, что "Организация Объединенных Наций сможет осуществлять свои задачи только в том случае, если народы всего мира будут полностью информированы о ее целях и деятельности" (резолюция 3 (I), приложение I от 13 февраля 1946 года).

16. Начиная с 1979 года Комиссия по правам человека ежегодно принимала конкретные резолюции, касающиеся развития деятельности по общественной информации в области прав человека (резолюция 23 (XXXV) 1979 года, 24 (XXXVI) 1980 года, 24 (XXXVII) 1981 года, 1982/42, 1983/50, 1984/58, 1985/49, 1986/54, 1987/39 и 1988/74). В соответствии с ними Генеральный секретарь представлял Комиссии ежегодные доклады о работе Организации в этой области.

17. Общие темы, затрагиваемые в этих резолюциях, указывают на первоочередное внимание, уделяемое Комиссией обучению, просветительской и информационной деятельности, причем ее рекомендации адресовались не только Организации Объединенных Наций, но и правительствам и неправительственным организациям. Так, в частности, Комиссия делала акцент на необходимости стимулирования интереса общественности к содействию и поощрению всеобщего уважения к правам человека и в этой связи рекомендовала Организации Объединенных Наций следующее:

- a) чтобы Генеральный секретарь принял все необходимые меры для дальнейшего развития деятельности по общественной информации в области прав человека;
- b) обеспечить более широкое распространение текста Всеобщей декларации прав человека в виде "личных" экземпляров на местных языках;
- c) добиться более широкого распространения текста других важных документов по правам человека на региональных языках;
- d) предоставлять основные справочные материалы информационным центрам Организации Объединенных Наций;
- e) более широко использовать аудиовизуальные средства и практику совместной подготовки материалов;
- f) выпускать материалы Организации Объединенных Наций в упрощенной, привлекательной и доступной форме;
- g) чтобы материалы Организации Объединенных Наций адресовались прежде всего детям, молодежи и неблагополучным группам населения, в том числе находящимся в изолированных районах;
- h) составить учебную брошюру по правам человека и сборник международных документов;
- i) демонстрировать материалы Организации Объединенных Наций по правам человека в Центральных учреждениях и Женеве в День прав человека;
- j) обеспечивать соответствующее финансирование информационной деятельности по правам человека за счет имеющихся ресурсов, и в частности из бюджета Департамента общественной информации;
- k) обеспечивать содействие деятельности неправительственных организаций со стороны Департамента общественной информации;
- l) добиться, чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций играли ключевую роль в данной области;

- m) использовать средства массовой информации, в особенности радио и телевидение;
- n) использовать всю систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации для распространения материалов по правам человека;
- o) согласовывать деятельность Организации Объединенных Наций и других организаций;
- p) активизировать и продолжать развитие информационно-пропагандистской деятельности Центра по правам человека;
- q) составить и опубликовать перечень национальных координационных центров для распространения материалов по правам человека.

18. Правительствам рекомендовалось следующее:

- a) распространять информацию о работе Организации Объединенных Наций, в особенности о работе Комиссии и экспертных органов в этой области;
- b) распространять текст Всеобщей декларации прав человека и Пактов на местных языках;
- c) учредить национальные координационные центры;
- d) включить вопросы, касающиеся прав человека, в учебные программы национальных учебных заведений.

III. МЕРОПРИЯТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ПРАЗДНОВАНИЮ Сороковой ГОДОВЩИНЫ Всеобщей Декларации ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

19. В резолюции 41/150 от 4 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея постановила отметить в 1988 году сороковую годовщину Всеобщей декларации прав человека. С этой целью она предложила государствам-членам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям принять надлежащие меры, в частности те, которые предусмотрены в приложении к этой резолюции, и поддержать соответствующие мероприятия, направленные на содействие поощрению и всеобщему соблюдению прав человека и основных свобод. В этой резолюции Ассамблея просила также Генерального секретаря рассмотреть мероприятия для празднования этой годовщины Декларации, в частности те, которые предусмотрены в приложении к ней. Аналогичным образом, Генеральная Ассамблея в резолюции 42/131 от 7 декабря 1987 года по этому же вопросу вновь настоятельно призвала государства-члены, в частности, принять надлежащие меры, а Генерального секретаря -- осуществить мероприятия, указанные в приложении к резолюции 41/150, и подтвердила свое решение посвятить одно пленарное заседание в ходе своей сорок третьей сессии празднованию этой годовщины. Ассамблея постановила, что празднование в 1988 году должно быть использовано как возможность для освещения достижений Организации Объединенных Наций в ее усилиях по всеобщему поощрению и защите прав человека, подтверждения обязательств Организации в этой области и содействия тому, чтобы государства-члены обеспечивали поощрение и защиту прав, воплощенных во Всеобщей декларации.

Департаменту общественной информации вновь было предложено распространять соответствующую общественную информацию, радио- и аудиовизуальные материалы, с тем чтобы привлечь внимание к Декларации, к той роли, которую играет Организация Объединенных Наций, и к проводимой ею работе и подчеркнуть их важность в обеспечении эффективного соблюдения прав человека и основных свобод.

20. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1988/74, принятой в 1988 году, подчеркнула, что сороковая годовщина должна поставить в центр внимания просветительскую деятельность системы Организации Объединенных Наций в области прав человека и придать ей новый импульс.

21. Центр по правам человека в Женеве и Департамент общественной информации осуществляют деятельность, указанную в приложении к резолюции 41/150 Генеральной Ассамблеи, а также ряд дополнительных мероприятий по распространению информации о сороковой годовщине провозглашения Всеобщей декларации прав человека, которые предусмотрены в вышеуказанных резолюциях. В следующих разделах приводится описание мероприятий, проведенных в 1988 году.

А. Печатные информационные материалы

22. Текст Всеобщей декларации прав человека в настоящее время издан на 77 языках. В 1988 году Департамент общественной информации опубликовал его еще на семи языках и в настоящее время осуществляется подготовка к его изданию на семи других языках. Был проведен учет количества экземпляров Декларации на местных языках в информационных центрах Организации Объединенных Наций во избежание их нехватки, и недостающие экземпляры были переизданы.

23. Департамент общественной информации выпустил 60 тыс. экземпляров специального юбилейного издания Международного билля о правах человека, в который были включены тексты Декларации и Пактов, и распространил его на всех официальных языках.

24. Помимо этого, среди школ и неправительственных организаций было распространено 140 тыс. экземпляров издания, озаглавленного "Human Rights: Questions and Answers" (Права человека: вопросы и ответы). Эта весьма популярная брошюра, содержащая ответы на некоторые распространенные вопросы о правах человека, была подвергнута обстоятельному пересмотру и в 1988 году издана Департаментом общественной информации на трех языках.

25. Центр по правам человека начал публикацию фактологических бюллетеней по правам человека. Бюллетени переводятся на все официальные языки Организации Объединенных Наций и бесплатно распространяются во всем мире. Поощряется и их перевод на местные языки. Фактологический бюллетень № 1 "Механизм, действующий в области прав человека" дает общее представление об органах Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека. В фактологическом бюллетене № 2 "Международный билль о правах человека" содержится сопутствующая информация о принятии Всеобщей декларации, двух Международных пактов и Факультативного протокола, а также об их значении в мировом масштабе. В бюллетене № 3 "Консультативное обслуживание и техническая помощь в области прав человека" дается разъяснение этого важного компонента программы в области прав человека. Дополнительные бюллетени – по проблемам расовой дискриминации и апартеида, пыток, исчезновения людей, по вопросам, касающимся коренного населения, а также массовых или произвольных казней – в настоящее время готовятся к публикации.

26. В ознаменование сороковой годовщины и Дня прав человека Департамент подготовил проспект, озаглавленный "Never Let the Light Grow Dim" ("Пусть никогда не тускнеет свет"), около 20 тыс. экземпляров которого были распространены на английском и французском языках. Текст проспекта на других официальных языках был разослан по информационным центрам Организации Объединенных Наций для выпуска на местах.

27. В ознаменование сороковой годовщины Департамент общественной информации подготовил комплект информационных материалов для неправительственных организаций, содержащий основные материалы по правам человека и вышеуказанные материалы. Около 20 тыс. экземпляров этого комплекта были распространены повсеместно, и неправительственным организациям было рекомендовано распространять его содержание с помощью собственных публикаций и мероприятий.

28. Помимо этого, Центр по правам человека публикует и распространяет во всем мире "Информационный бюллетень по правам человека". В первом номере (весна-лето 1988 года) содержится основная информация о наиболее важных совещаниях по вопросам прав человека, проведенных за этот период в рамках Организации Объединенных Наций. В этом бюллетене также освещается работа практикумов, учебных курсов, семинаров и других видов деятельности, осуществляемой Центром в других местах помимо Женевы и Нью-Йорка. Особое внимание в бюллетене уделяется мероприятиям, проводимым Организацией Объединенных Наций в связи с сороковой годовщиной. Кроме того, один из разделов этого издания посвящен мероприятиям, планируемым НПО на юбилейный год или уже осуществленным ими.

29. Центр приступает к изданию нового бюллетеня по правам человека, в котором будут печататься серьезные статьи, написанные ведущими правительственными и неправительственными экспертами в этой области. Первый номер посвящен сороковой годовщине Всеобщей декларации; в него вошли статьи заместителя министра иностранных дел СССР г-на А. Адамишина; сопредседателя Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам принца Садруддина Ага Хана; Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств посла Л. Деспуй (Аргентина); члена парламента, заместителя государственного министра г-на Т. Эггара (Соединенное Королевство); государственного министра Египта г-на Б. Гали; генерального секретаря Института по правам человека в Страсбурге г-на А. Кисса; генерального секретаря организации "Международная амнистия" г-на И. Мартина; заместителя Председателя Комитета Организации Объединенных Наций по правам человека г-на Ф. Покара; помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Р. Шифтера; Председателя Комиссии по правам человека посла А. Сене.

30. Работа региональных практикумов. Выступления правительственных и неправительственных экспертов на различных региональных практикумах будут изданы Центром и повсеместно распространены, с тем чтобы довести их до сведения как можно более широкой аудитории. Готовится к изданию отчет о работе практикумов в Ломе и Милане.

31. Центр готовит к публикации и серию "Исследования по вопросам прав человека", в первых двух томах которой будут помещены, соответственно, доклад Специального докладчика по проблемам нетерпимости и дискриминации по признаку религии или вероисповедания г-жи Э. Одио Бенито и доклад Специального докладчика по вопросу о праве на нормальное питание как праве человека г-на Асбьорна Эйде. Другие доклады будут посвящены исследованиям, проведенным Специальными докладчиками в соответствии с конкретными полномочиями, предоставленными им Комиссией по правам человека и/или Подкомиссией.

/...

32. В течение оставшихся месяцев 1988 года Центр издаст и повсеместно распространит учебную брошюру по правам человека, предназначенную для начальных и средних учебных заведений.

33. В настоящее время Департамент общественной информации выпускает дополнительные справочные материалы для неправительственных организаций. Они будут включать в себя выступления и высказывания широко известных лиц, обширную библиографию, календарь международных дат, посвященных правам человека, и информацию о том, как следует вносить взносы в различные целевые фонды Организации Объединенных Наций по правам человека; и следует надеяться, что неправительственные организации извлекут пользу из этих материалов в своей деятельности по содействию работе Организации Объединенных Наций в области прав человека и после сороковой годовщины.

34. Департамент занимается также подготовкой каталога отдельных материалов по правам человека – плакатов, фильмов, брошюр и текстов конвенций и деклараций по правам человека – которые, следует надеяться, окажут помощь неправительственным организациям, школам и другим организациям в определении того, какие материалы следует использовать.

В. Справочные материалы

35. Справочные материалы, подготовленные Центром по правам человека включают в себя следующие:

а) издание "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека", которое было пересмотрено и дополнено по состоянию на 31 декабря 1987 года. В нем охвачены все важные события в области прав человека, происшедшие в рамках системы Организации Объединенных Наций за период с 1945 года. В нем также содержится подробная информация о механизмах и процедурах в области прав человека, которые используются занимающимися данными вопросами органами в их деятельности по поощрению и защите прав человека и основных свобод;

б) издание "Status of Human Rights Instruments", которое было дополнено новыми данными по состоянию на 1 сентября 1987 года. В нем содержится подробная информация о положении дел с 22 документами по правам человека. Кроме того, во внутренний карман этой брошюры вложен список ратифицировавших эти документы сторон, который обновляется Центром каждые три-четыре месяца;

в) "Сборник договоров в области прав человека", в котором содержатся тексты основных документов, деклараций и конвенций по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1987 года;

г) "Официальные отчеты Комитета по правам человека", в которых содержатся доклады всех государств, представленные в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах; краткие отчеты и решения Комитета, а также годовой доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее. Центром приняты меры по обеспечению выпуска к началу 1989 года всех кратких отчетов за те годы, в которые они не публиковались;

е) "Ежегодник по правам человека". Центр по правам человека также принял меры по обеспечению издания к концу 1988 года не опубликованных на настоящий момент томов, охватывающих период с 1981 по 1987 год. Ежегодник состоит из трех частей: I. Доклады государств-членов; II. Доклад контрольных органов; и III. Отчет о деятельности в области прав человека в рамках Организации Объединенных Наций. Начиная с 1988 года больше внимания в "Ежегоднике" будет уделяться части III и будет делаться все возможное для публикации таких изданий к началу года, следующего за тем, которому они посвящены;

ф) отдельные решения, принятые Комитетом по правам человека в соответствии с факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах. В первом томе этого издания приводится информация о работе второй-шестнадцатой сессий Комитета. Комитет уже подготовил второй том, в котором освещается работа семнадцатой-тридцать второй сессий Комитета. Он будет опубликован в начале 1989 года.

С. Плакаты, фотографии и другие информационно-пропагандистские материалы

36. В ознаменование сороковой годовщины Департаментом общественной информации был издан специальный красочный плакат на тему: "Жизнь людей полноценна лишь тогда, когда ее озаряют права человека". Был переоформлен и издан на всех официальных языках еще один плакат - с текстом Всеобщей декларации прав человека, - экземпляры которого на всех языках, кроме английского, были уже израсходованы. Бразильский художник Отавью Рот передал в дар для каждого информационного центра Организации Объединенных Наций по комплекту линогравюр, иллюстрирующих 30 статей Всеобщей декларации прав человека на всех официальных языках, с тем чтобы они использовались ими в деятельности, посвященной сороковой годовщине. Кроме того, комплекты плакатов с этими линогравюрами поступят в продажу в книжные магазины Организации Объединенных Наций.

37. В ознаменование сороковой годовщины был подготовлен карманный календарь, а также фотоальбом, посвященный Всеобщей декларации прав человека. В настоящее время в магазинах Организации Объединенных Наций имеются в продаже часы, которые оформлены на тему о правах человека и средства от реализации которых поступят в целевые фонды по правам человека.

38. 9 декабря Почтовая администрация Организации Объединенных Наций выпустит почтовую марку в ознаменование сороковой годовщины, а в последующие пять лет - посвященную правам человека серию марок, иллюстрирующих статьи Всеобщей декларации прав человека. Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций выпустит конверт с первым гашением и ограниченный тираж литографии с картины актера Энтони Куинна, которые будут входить в комплект с марками выпуска, посвященного сороковой годовщине Организации Объединенных Наций.

39. Средствам массовой информации и изданиям неправительственных организаций был предоставлен комплект из пяти черно-белых фотографий с пояснительными подписями. Эти фотографии, которые могут быть опубликованы, отображают некоторые из основных прав, указанных в Декларации, а также историческое событие ее принятия в 1948 году.

/...

D. Аудиовизуальные материалы

40. Департамент общественной информации подготовил на всех официальных языках специальную телепередачу, посвященную сороковой годовщине. Эта передача, в которой участвовали дети из всех регионов мира, будет транслироваться повсеместно в период, предшествующий Дню прав человека (10 сентября), начиная со Дня Организации Объединенных Наций (24 октября).

41. На основе архивных материалов Департаментом подготовлена и распространяется среди телевизионных компаний видеокассета с записью процедуры принятия Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека в 1948 году.

42. Будут также подготовлены видео- и аудиокассета с записью обращения Генерального секретаря по случаю сороковой годовщины для использования средствами теле- и радиовещания в День прав человека или в связи с ним.

E. Освещение деятельности Организации Объединенных Наций

43. В год празднования сороковой годовщины Декларации Департамент общественной информации предпринимал особые усилия по широкому освещению деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Выпускались регулярные пресс-релизы о заседаниях таких основных органов по правам человека, как Комиссия, а также о других видах деятельности, как, например, работа специальных докладчиков. Регулярные радио- и телепрограммы Департамента включали в себя как информационные материалы, так и документальные передачи по правам человека, и сороковой годовщине будет посвящена специальная итоговая телепередача, которая готовится в конце года и транслируется во многих странах всех регионов мира.

44. Сороковая годовщина широко освещалась в таких регулярных изданиях Департамента, как "Хроника ООН" и "Objective Justice", в которых ей посвящались статьи, иллюстрируемые на обложке, а в одном случае - и весь выпуск. Департамент проводил также регулярные брифинги для представителей неправительственных организаций и средств массовой информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.

F. Практикумы и учебные курсы, проводившиеся в 1988 году

45. К концу 1988 года Центром по правам человека будет организован ряд практикумов, международных семинаров и учебных курсов по таким вопросам, как Всеобщая декларация, отправление правосудия, а также выполнение обязательств по представлению докладов государствами-членами, подписавшими документы в области прав человека. С 5 по 7 апреля в Ломе, Того, проходил первый региональный семинар по Всеобщей декларации. На этой встрече было представлено около 30 африканских стран и выступили эксперты по вопросам прав человека из всех районов мира, в том числе: председатель Комиссии по правам человека ОАЕ И.Н. 'Гуэма; директор-исполнитель Австралийской комиссии по правам человека К. Сидоти; старший консультант министерства юстиции Канады Д. Мартин Ло; заместитель Председателя Комитета по правам человека и заместитель декана Миланского университета Ф. Покар, Италия; председатель Верховного суда Того К. Амега; заведующий отделом международных организаций министерства иностранных дел Югославии З. Илич; член Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Х.Е. Варзази. На первом заседании семинара присутствовал и выступил с речью президент Того, а на последнем - министр иностранных дел.

/...

46. Сразу же после регионального семинара, 8-15 апреля в Ломе, проходил национальный учебный курс, в котором участвовало примерно 60 работников правоохранительных органов Того, включая представителей полиции и вооруженных сил. С 25 по 29 мая в Лиссабоне проводился учебный курс для государственных служащих, занимающихся подготовкой докладов по правам человека. В его работе приняли участие представители министерств иностранных дел или министерств юстиции всех португалоязычных стран. Эта встреча, на которой выступили целый ряд экспертов высокого уровня, была открыта государственным секретарем Португалии г-ном Д. Баррошу.

47. С 7 по 9 сентября в Милане, Италия, в сотрудничестве с Миланским университетом был проведен Европейский семинар, посвященный Всеобщей декларации прав человека. В его работе, в частности, участвовали: заместитель министра иностранных дел СССР А. Адамишин; член КЛРД А. Брауншвейг (Франция); помощник заместителя министра, министерство иностранных дел Швеции, С. Даниельссон; Докладчик, Комитет по правам человека, В. Димитриевич (Югославия); заведующий отделом международных организаций министерства иностранных дел Югославии З. Илич; заместитель министра иностранных дел Венгрии Л. Ковач; заместитель Председателя Комиссии по правам человека Ф. Меццалама (Италия); заместитель Председателя Комитета по правам человека и заместитель декана Миланского университета Ф. Покар (Италия); помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Р. Шифтер; представитель Комиссии международного права К. Томушат (Федеративная Республика Германии); и главный комиссар, Канадская комиссия по правам человека, М. Ялден. Также присутствовали представители правительств, академических и научно-исследовательских кругов, НПО и средств массовой информации, проявляющих интерес к данной проблеме.

48. С 26 сентября по 1 октября в Тунисе был проведен учебный курс для арабского региона. На встрече выступили целый ряд экспертов высокого уровня. В работе первого заседания участвовали, в частности, премьер-министр Туниса Х. Бакуш, председатель Африканской комиссии ОАЕ по правам человека и правам народов и заместитель генерального секретаря Лиги арабских государств.

49. Очередные учебные курсы намечено провести в ноябре в Гватемале и Москве (для стран Восточной Европы) и в декабре - в Маниле и Сан-Ремо, Италия (для стран Центральной Америки). С 5 по 9 декабря во Дворце наций в Женеве будет проходить международный семинар по вопросам преподавания в области прав человека, в котором примут участие представители примерно 40 правительств, представители неправительственных организаций и средств массовой информации, проявляющих интерес к данной проблеме.

Г. Сотрудничество в организации практикумов, учебных курсов и других мероприятий

50. Центром по правам человека было оказано содействие в проведении в различных местах ряда конференций, практикумов и семинаров, например, таких, как организованный совместно с ЮНИТАР учебный курс для франкоязычных стран в Кигали, Руанда, или семинар в Маниле, Филиппины, посвященный вопросам деятельности национальных комиссий по правам человека (проведен организацией юристов Азии).

51. Департамент общественной информации через свои информационные центры Организации Объединенных Наций оказывал содействие в проведении ряда национальных мероприятий, посвященных содействию осуществлению прав человека и сороковой годовщине.

/...

Н. Стипендии и стажировки

52. С момента образования программы в 1955 году Центром по правам человека было подготовлено примерно 800 стипендиатов. Это – дипломаты низших рангов, судьи, служащие полицейских органов, офицеры вооруженных сил и т.д. из различных районов мира, хотя большинство из них – граждане развивающихся стран. Ежегодно присуждается примерно 30 стипендий. Стипендиаты также имеют возможность пользоваться опытом, накопленным такими учреждениями, занимающимися вопросами прав человека, как Страсбургский институт. Каждый год Центр организует примерно 20–25 стажировок для особо отличившихся выпускников, изъявивших желание непосредственно участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.

И. Брифинги и интервью на радио и телевидении

53. В течение года Рабочая группа по правам человека и сотрудники Центра провели целый ряд брифингов и дали многочисленные интервью на радио и телевидении в сотрудничестве с Информационной службой Организации Объединенных Наций в Женеве и Департаментом общественной информации в Нью-Йорке. Департамент общественной информации предоставляет информационные материалы, проводит брифинги и дает интервью для средств массовой информации и неправительственных организаций.

Ж. Мероприятия, посвященные Дню прав человека

54. В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Департамент общественной информации и Центр по правам человека координируют специальную программу мероприятий, посвященных празднованию сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека и Дня прав человека 10 декабря. Эти мероприятия начнутся 1 декабря, во Всемирный день борьбы со СПИДом, и завершатся в День прав человека. Будет проведена серия ежедневных семинаров по целому ряду таких аспектов прав человека, как экономические и социальные права, аспекты СПИДа, связанные с правами человека, авторы пишущие на тему о правах человека, право на образование в соответствии с предлагаемой конвенцией о правах ребенка, женщины и права человека, роль неправительственных организаций в деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и положение сотрудников Организации Объединенных Наций, применительно к которым были нарушены права человека. Кроме того, будет проводиться показ фильмов, музыкальные, культурные и общественные мероприятия. Организацией этой деятельности занимается международное сообщество неправительственных организаций, система Организации Объединенных Наций и группы персонала Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации приложит особые усилия к обеспечению возможности освещения этих мероприятий средствами массовой информации.

55. 8 декабря будет проведено заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное годовщине; будут вручены премии прав человека, установленные Генеральной Ассамблеей за выдающиеся достижения в области прав человека, и в День прав человека в зале Генеральной Ассамблеи состоится концерт. Кроме этого, в День прав человека Генеральный секретарь примет Нобелевскую премию мира в Осло от имени сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а в Париже во Дворце Шайо, где в 1948 году Генеральной Ассамблеей была принята Всеобщая декларация прав человека, состоится соответствующая церемония.

/...

56. В Женеве 5-9 декабря будет проходить международный семинар по вопросам обучения в области прав человека. Центр по правам человека также организует мероприятие, посвященное сороковой годовщине Всеобщей декларации прав человека, и, в сотрудничестве с Информационной службой Организации Объединенных Наций в Женеве, выставку информационных материалов по правам человека. Информационные центры и отделения Организации Объединенных Наций во всем мире будут активно содействовать проведению мероприятий в ознаменование Дня прав человека.

IV. КООРДИНАЦИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, РЕГИОНАЛЬНЫМИ И НАЦИОНАЛЬНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

57. Центр по правам человека осуществляет контакты с некоторыми правительствами, с тем чтобы придать окончательную форму консультативным услугам и проектам в области технической помощи с целью создания или укрепления национальных инфраструктур в рамках содействия развитию и защиты прав человека. Такие мероприятия в каждой конкретной стране имеют свои особенности и включают профессиональную подготовку должностных лиц, судей, полицейских и офицеров армии, создание юридических факультетов, библиотек юридической литературы, разработку правовых документов в соответствии с положениями международных договоров по правам человека, публикацию официальных журналов по правовым вопросам и сбор соответствующей информации и справочного материала.

58. Кроме того, Центр приложил усилия в целях укрепления сотрудничества и координации с теми учреждениями Организации Объединенных Наций, которые также занимаются вопросами прав человека, как то: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и т.д. В Женеве 15 января состоялось координационное совещание, посвященное сороковой годовщине Всеобщей декларации прав человека. Аналогичные последующие совещания по обзору текущих программ и анализу деятельности в области сотрудничества в рамках соответствующей компетенции будут проводиться по крайней мере раз в год. Как секретариат Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации будет развивать и координировать деятельность по общественной информации в области прав человека.

59. Центр также расширил свое сотрудничество с органами по правам человека таких межправительственных организаций, как Организация африканского единства, Организация американских государств и Европейский совет. Например, в июле члены Африканской комиссии ОАЕ по правам человека и народов, включая ее председателя г-на И. Нгуэма, были приглашены в Женеву на двухнедельное совещание с проведением брифингов, а также для участия в работе органов по правам человека. Эти мероприятия были проведены в результате договоренности, достигнутой между ОАЕ и Центром по правам человека Организации Объединенных Наций.

60. В течение 1988 года Центр и Департамент общественной информации предпринимали согласованные усилия с целью расширения своего сотрудничества с неправительственными организациями, учебными заведениями, научно-исследовательскими институтами, заинтересованными средствами массовой информации и т.д. Несколько раз сотрудники

/...

Центра принимали участие в мероприятиях, организованных неправительственными организациями, читали лекции в университетах различных стран мира. Во всех регионах мира с учреждениями, занимающимися вопросами прав человека, проводятся совместные мероприятия и налаживаются рабочие отношения на непрерывной основе. За последние десять лет участие различных неправительственных организаций в работе органов по вопросам прав человека возросло в четыре раза, и в 1988 году в работе Комиссии по правам человека приняло участие рекордное число неправительственных организаций – более 100, при этом участие неправительственных организаций в совещаниях специальных органов по правам человека, например Рабочей группы по вопросам коренного населения, вдвое превышает указанную цифру. Учитывая эти дополнительные потребности, Центр по правам человека в Женеве создал специальную секцию по внешним сношениям, публикациям и документации в целях решения этих задач, а также расширения отношений Организации Объединенных Наций с этой разветвленной сетью органов по вопросам прав человека.

61. Департамент общественной информации учредил в рамках своей Службы коммуникации и управления проектами секцию программ в области прав человека и развития для разработки и координации мероприятий по общественной информации, осуществляемых Департаментом, и расширения своих контактов со средствами массовой информации, неправительственными организациями и учебно-просветительскими учреждениями. Департамент предпринимает также особые усилия, направленные на то, чтобы контролировать и развивать деятельность своих 67 информационных центров Организации Объединенных Наций в области прав человека путем, в частности, предоставления им соответствующих и своевременных материалов для распространения среди местных средств информации и неправительственных организаций. В настоящее время увеличивается число информационных центров, осуществляющих связь с Центральными учреждениями и Женевой с помощью электронных средств и способных незамедлительно принимать информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, что намного повышает эффективность их работы.

62. Центр по правам человека предпринимает особые усилия по предоставлению консультативных услуг и технической помощи национальным и региональным учреждениям, занимающимся вопросами прав человека. Это касается, например, Национальной комиссии по правам человека, созданной недавно в Того, а также Африканской комиссии ОАЕ по правам человека и народов. Кроме того, прилагаются усилия к установлению более тесных отношений с существующими национальными комиссиями и другими национальными институтами, например, с омбудсменами, если таковые имеются.

V. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

63. Делая акцент на глобальном подходе и стремясь к обеспечению как можно более широкого распространения информации о правах человека во всех странах и регионах мира, Департамент общественной информации и Центр по правам человека в настоящее время уделяют большее внимание распространению информационных материалов по правам человека среди целого ряда пользователей: правительств, неправительственных организаций, университетов, научно-исследовательских институтов, средств массовой информации и соответствующих учреждений во всем мире. Имеющиеся в Центре списки адресатов в настоящее время расширяются и сводятся в единый компьютеризованный перечень, который будет насчитывать около 10 тыс. адресатов. Кроме того, в соответствии с пунктом 12 резолюции 42/118 Генеральной Ассамблеи государства-члены создают для Центра "национальные координационные центры, которые можно было бы снабдить экземплярами соответствующих материалов по правам человека".

/...

64. В Департаменте общественной информации создан новый Отдел распространения, который в настоящее время занимается пересмотром и компьютеризацией методов распространения информации, используемых Департаментом, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности конкретных аудиторий как на международном, так и региональном уровнях. Он также обеспечивает, чтобы в информационных центрах и отделениях Организации Объединенных Наций в различных частях мира имелись достаточные запасы печатных и визуальных материалов по правам человека на соответствующих языках. Департамент уделяет повышенное внимание распространению аудиовизуальных материалов, включая материалы по вопросам прав человека, а также распределению этих материалов среди средств вещания. Так, например, благодаря новым договоренностям с "Кейбл Ньюс Нэтуорк" телепередачи Организации Объединенных Наций могут еженедельно демонстрироваться в 105 странах. Еженедельный тележурнал Организации Объединенных Наций "UN in Action" ("ООН в действии") транслируется в 125 странах. Кроме того, международная информационная телекомпания "Визньюз" регулярно получает информационные материалы Организации Объединенных Наций и распространяет их среди национальных телекомпаний во всем мире.

VI. ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ПО ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Введение

65. Сведения об осуществляемых в настоящее время мероприятиях в области информации, образования и связанной с такой деятельностью помощью были даны в несколько развернутом виде, поскольку они служат основой для всемирной кампании по общественной информации в области прав человека. Такая кампания, если Генеральная Ассамблея примет решение ее начать, будет вбирать в себя некоторые из основных черт, рассмотренных выше.

66. Сороковая годовщина Всеобщей декларации прав человека совпадает с новым этапом в деятельности и усилиях Организации Объединенных Наций в области прав человека. Со времени принятия Декларации в правотворческом процессе достигнуты крупные результаты. Так, провозглашенные в Декларации права и свободы были дополнены конкретными правовыми обязательствами, зафиксированными в двух пактах (и факультативном протоколе) и примерно в 50 международных документах, которые охватывают почти все аспекты человеческой деятельности. И хотя этот процесс не закончен, уже можно определенно сказать, что в деле нормотворчества удалось добиться крупных достижений. Претворение в жизнь всей совокупности норм, относящихся к области прав человека, сегодня, несомненно, составляет одну из приоритетных задач Организации Объединенных Наций. Для достижения этой цели в глобальном масштабе необходимо распространять информацию, ведущую к пониманию и знанию основных прав и свобод существующего механизма поощрения и защиты этих прав и той роли, которую играет в этой важной области Организация Объединенных Наций.

67. Одним из основных и пользующихся широким пониманием требований нашего времени является создание всемирной культуры прав человека, культуры, в основе которой заложено четкое признание того факта, что права человека и основные свободы являются неотъемлемым достоянием человеческой личности без какого бы то ни было различия по признаку расы, цвета кожи, пола, языка или религии. С учетом этого Организация Объединенных Наций, продолжая работать в области нормотворчества и дальнейшего совершенствования права и придавая приоритетное значение претворению

норм права в жизнь, параллельно с этим делает в настоящее время больший, чем когда бы то ни было, акцент на информации и образовании. По сути дела, распространение информации и образование являются одним из ключей ко всеобщему претворению в жизнь совокупности норм права, относящихся к этой области. Таким образом, сейчас программа Организации Объединенных Наций основывается на трех китах: нормотворчество, претворение норм в жизнь и распространение информации в их триедином взаимодействии. Каждый элемент имеет существенное значение для общего успеха этой программы.

В. Общая схема

1. Цели

68. Цели всемирной кампании по общественной информации в области прав человека будут состоять в улучшении понимания и знания прав человека и основных свобод, а также в распространении информации о доступном для всех международном механизме поощрения и защиты этих прав и свобод и об усилиях Организации Объединенных Наций по их осуществлению. В этих общих рамках Комиссия по правам человека и другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека или информации, могли бы производить периодический обзор мероприятий кампании, а также представлять конкретные рекомендации по дополнительным программам, которые необходимо будет осуществить.

2. Сфера охвата

69. Кампания охватит все регионы мира и должна проводиться согласованно, основываться на фактическом материале и иметь объективный характер. Ее всеобщий характер будет обеспечиваться за счет содействия и участия всех государств-членов и более широкого круга тех, кто занимается вопросами прав человека, например неправительственных организаций, исследовательских учреждений, академических и научных кругов, средств массовой информации и отдельных заинтересованных лиц. При проведении кампании особое внимание будет уделяться, в частности, Международному биллю о правах человека, а также прошлым, нынешним и будущим достижениям в области прав человека (функция создания норм); роли Организации Объединенных Наций и имеющемуся у нее механизму (функция их реализации); знанию прав человека и основных свобод, т.е. роли общественности (функция общественной информации и образования).

70. Кампания будет нацелена также на содействие реализации и дополнение существующих программ в области общественной информации, образования, подготовки кадров и обеспечения осведомленности о правах человека. Такие мероприятия, проводимые в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, должны быть глобальными по своему масштабу и контексту; при их проведении необходимо использовать наиболее подходящие коммуникативные средства, которые позволяют охватить как можно большее число людей. Хотя эти средства могут варьироваться в зависимости от условий региона, мероприятия в рамках кампании в основной своей направленности должны быть одинаково эффективными во всех регионах мира.

3. Проводники кампании

71. Задачи кампании будут осуществлять три ее основных "проводника": система Организации Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации.

a) Система Организации Объединенных Наций

Система Организации Объединенных Наций уже сама по себе является крупным центром, откуда исходят инициативы и материалы, осуществляется координация и руководство проведением кампании. В частности, Организация Объединенных Наций должна стимулировать усилия правительств и неправительственных организаций и помогать им путем передачи и распространения по всем странам и регионам мира основанной на фактах, взвешенной и объективной информации по вопросам прав человека. Она должна как можно эффективнее и шире пропагандировать мероприятия кампании и оказывать им содействие.

b) Государства-члены

Успех кампании будет во многом зависеть от активности и материальной поддержки государств-членов. Государства могли бы содействовать повышению эффективности всемирной кампании по общественной информации в области прав человека в ряде таких областей, как:

- i) помощь Организации Объединенных Наций в распространении информационных материалов;
- ii) помощь по пропагандированию кампании среди всех слоев населения и обеспечение за счет этого более широкой известности этой кампании во всем мире именно как программы Организации Объединенных Наций;
- iii) сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в организации региональных семинаров, учебных курсов, совещаний экспертов;
- iv) подготовка информационных материалов Организации Объединенных Наций на языках, не входящих в число шести официальных языков Организации.

Кроме того, государства-члены могли бы оказывать материальную поддержку кампании путем добровольных взносов.

c) Неправительственные организации

Неправительственные организации традиционно содействуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и активно поддерживают работу Организации. Эффективно действуют неправительственные организации и в области прав человека, делясь с государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций своей информацией, мнениями и опытом. Их роль может во все большей степени способствовать успехам в рамках программы прав человека, и не в последнюю очередь за счет наращивания сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в деле осуществления некоторых из задач кампании, например распространения информационных материалов и публикаций Организации Объединенных Наций.

4. Реципиенты

72. Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека будет нацелена на все группы населения земного шара. Вместе с тем, для того чтобы добиться большей степени эффективности, следует выделить определенные целевые группы и виды деятельности, требующие особого внимания ввиду специфического и множественного характера их воздействия на общество. Они распадаются на шесть основных категорий: правительства, неправительственные организации, средства массовой информации, учебные и научные сообщества, национальные и региональные учреждения, занимающиеся вопросами прав человека.

73. Непосредственное влияние на процесс разработки политики в государствах-членах оказывают лица, занимающие выборные должности, парламентарии и служащие государственных учреждений. Их участие в кампании также могло бы быть весьма полезным, поскольку они располагают возможностью содействовать непрерывному обсуждению вопросов прав человека и добиваться поддержки кампании со стороны своих правительств.

74. Правительственные и неправительственные организации призваны сыграть важную роль во всемирной кампании. Сообщество неправительственных организаций представляет широкий круг категорий и занятий; кроме того, они в состоянии непосредственно обращаться к растущему числу людей с самыми различными навыками и интересами.

75. Средства массовой информации являются организованными распространителями информации, способными напрямую обращаться к миллионам людей во всем мире. Важную роль в содействии информированности общественности в вопросах прав человека может играть учебное сообщество. Достижению целей всемирной кампании могли бы способствовать и исследовательские учреждения, в частности, путем предоставления углубленной информации по различным аспектам вопросов прав человека.

5. Координация

76. С учетом различия в областях компетенции и несмотря на взаимодополняемость своих мандатов, Центр по правам человека – главное учреждение системы Организации Объединенных Наций в области прав человека – и Департамент общественной информации, на который возложены конкретные обязанности по общественной информации в рамках Организации Объединенных Наций, будут осуществлять тесное сотрудничество в целях достижения целей, поставленных перед кампанией.

77. Центр будет нести ответственность за координацию осуществляемых в рамках кампании основных видов деятельности в системе Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, в контакте с правительственными и неправительственными организациями, академическими и научно-исследовательскими учреждениями, а также национальными и региональными комиссиями по правам человека.

78. Департамент общественной информации будет отвечать за координацию проводимых в рамках кампании мероприятий по общественной информации, включая освещение деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, аудиовизуальные проекты, выпуск информационных материалов, координацию деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций, поддержание контактов со средствами массовой информации и неправительственными организациями, осуществляющими

деятельность в области информации, а также за информационно-пропагандистскую работу и специальные мероприятия. Действуя через Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департамент будет координировать информационную деятельность по правам человека, осуществляемую совместно со специализированными учреждениями и программами.

79. Информационные центры Организации Объединенных Наций будут играть ключевую роль в обеспечении поддержки делу прав человека на региональном и национальном уровнях, распространяя информационные, справочные, аудиовизуальные и пропагандистские материалы по правам человека, выпускаемые Организацией Объединенных Наций, а также привлекая внимание общественности к деятельности неправительственных организаций и государственных учреждений в области прав человека и сотрудничая с ними.

80. Такие специализированные учреждения и вспомогательные органы Организации Объединенных Наций, как ЮНЕСКО, УВКБ, МОТ и т.д., также могли бы внести полезный вклад в кампанию в своих конкретных областях компетенции и в соответствии со своими конкретными мандатами.

6. Финансирование

81. Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека будет финансироваться в рамках имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов, которые в соответствующих случаях будут дополняться за счет добровольных взносов со стороны государств-членов и из частных источников.

С. наброски плана мероприятий

82. В соответствии с резолюцией 1988/74 Комиссии по правам человека государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям было предложено представить свои мнения для включения в наброски плана мероприятий. Мнения государств-членов воспроизведены в приложении к документу A/43/721. Получены ответы девяти органов Организации Объединенных Наций и 26 неправительственных организаций. Эти ответы в целом подчеркивают важное значение всемирной кампании по общественной информации в области прав человека. В ряде случаев внесены полезные предложения относительно мероприятий, которые можно было бы предусмотреть в набросках плана. Эти предложения отражают прежде всего необходимость предоставления информационных материалов по конкретной проблематике (например, по всем конвенциям и декларациям Организации Объединенных Наций, касающимся прав человека, и по вопросам, относящимся к правам детей, женщин и профсоюзов, экономическим и социальным правам, правам на продовольствие и соответствующее жилье, свободе мнений и свободе вероисповедания). Было также указано на наличие ряда неправительственных организаций, с которыми Организация Объединенных Наций могла бы сотрудничать в осуществлении мероприятий всемирной кампании по общественной информации в области прав человека, возможность чего можно было бы изучить на основе дальнейших консультаций между сообществом неправительственных организаций и Организацией Объединенных Наций.

83. В рамках всемирной кампании по общественной информации в области прав человека можно было бы предусмотреть целый ряд мероприятий на основе тех видов, которые уже осуществляются в настоящее время, как было показано в предыдущих разделах настоящего доклада. В рамках этой деятельности можно выделить пять основных направлений:

а) подготовка и распространение печатных информационных и справочных материалов;

/...

- b) семинары, практикумы и учебные курсы; с) стипендии и стажировки;
- d) специальные мероприятия, посвященные датам, связанным с правами человека;
- e) освещение и информационно-пропагандистские мероприятия.

1. Печатные материалы

84. Ниже приводится перечень печатных материалов, которые будут распространяться повсеместно среди участников кампании:

- a) "личные" издания основных конвенций по правам человека, в особенности Всеобщей декларации прав человека, на местных языках при расширении сферы их распространения;
- b) обновление и переиздание комплекта справочных материалов по правам человека для неправительственных организаций и его выпуск на дополнительных официальных языках;
- c) комплекты по отдельным мероприятиям в ознаменование дат, касающихся прав человека, или по затрагивающим их вопросам для средств информации;
- d) обновление и дополнительный выпуск на официальных языках издания "Human Rights: Questions and Answers" (Права человека: вопросы и ответы);
- e) проспект о всемирной кампании по общественной информации в области прав человека с разъяснением целей и задач кампании на всех официальных языках;
- f) Информационный бюллетень Организации Объединенных Наций по правам человека: четыре выпуска в год (март, июнь, сентябрь, декабрь) на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- g) Бюллетень Организации Объединенных Наций по правам человека: три выпуска в год на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- h) фактологические бюллетени по правам человека: шесть новых выпусков в год на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- i) информация о работе региональных семинаров: не менее двух выпусков в год, по возможности на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- j) исследования по правам человека: по решению компетентных органов; публикуется на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- k) специальные публикации: например, учебная брошюра по правам человека; их выпуск координируется Центром по правам человека и такими специализированными учреждениями, как ЮНЕСКО; выходят на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;
- l) обновление и выпуск на дополнительных языках каталога информационных материалов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций.

/...

2. Семинары и учебные курсы

85. Центр по правам человека будет организовывать каждый год региональные семинары и учебные курсы в различных регионах мира с учетом конкретных мандатов компетентных органов или по просьбе государств-членов и/или в сотрудничестве с национальными учреждениями и организациями.

3. Стипендии и стажировки по правам человека

86. Центр по правам человека будет осуществлять ежегодную программу предоставления стипендий (по крайней мере 30). Программа будет реализовываться с учетом соответствующих мандатов и будет обеспечивать как можно более широкое представительство при условии особого внимания к нуждам развивающихся стран. Кроме того, Центр по правам человека будет финансировать каждый год около 20–25 стажировок для подходящих выпускников высших учебных заведений из различных районов мира, которые желают углубить свой опыт и знания в области прав человека; в программе стажировок будут предусматриваться практические мероприятия под руководством старших сотрудников Центра.

4. Мероприятия, посвященные особым датам

87. Центр по правам человека и Департамент общественной информации в сотрудничестве с другими соответствующими департаментами и подразделениями Организации Объединенных Наций и заинтересованными неправительственными организациями будут организовывать специальные мероприятия, приуроченные к датам, имеющим особое значение для дела прав человека, таким, как Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта) и т.д. Помимо этого, перед 10 декабря будет осуществляться специальная программа мероприятий продолжительностью в одну неделю с участием правительств, неправительственных организаций и учебных заведений, в рамках которой будут освещать вопросы прав человека, роль и механизм Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека в глобальном масштабе, а также важное значение информированности мировой общественности по этим вопросам. Важнейшее место в рамках такой недели прав человека будет занимать 10 декабря – День прав человека, знаменующий годовщину провозглашения Всеобщей декларации прав человека. По особо важным вопросам будут периодически проводиться глобальные консультации с представителями широких кругов, занимающихся правами человека.

5. Освещение и информационно-пропагандистские мероприятия

88. Департамент общественной информации примет специальные меры, с тем чтобы заинтересовать средства массовой информации в вышеуказанных мероприятиях, приуроченных к датам, касающимся прав человека, и в деятельности, осуществляемой в этой области, в целях обеспечения как можно более широкого их освещения. Департамент будет и далее выпускать аудиовизуальные материалы, освещать на радио, телевидении и в печати деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также проводить пропагандистские мероприятия, подобные указанным в предыдущих разделах настоящего доклада. Кроме того, будут периодически выпускаться специальные информационно-пропагандистские материалы, включая плакаты, наглядные средства, фотографии, слайды, календари, комплекты материалов для средств массовой информации и неправительственных организаций и т.д., которые будут предназначаться для общего распространения или конкретных аудиторий.